社論

預算制度說略

聽說現本市已通過今年新預算經費三千二百九十五萬七千八百六十四元。以其概算，幾全以稅項爲收入進益。產業徵稅增加百分之六。其他稅收，亦同增高比率。此次新預算經費增加案，諒因物價騰貴，而令致行政公用費的開支較鉅之故。

據說，今年教育費劇增，亦爲新預算費增加原因之一。可見市府注重教育之一斑。有客以預算制度爲問者，謹略陳其要点如下。預算者，凡國家財政及個人經濟預測之計算也。國家之收入支出，先期由各行政主管官署精密計算。製成表式，由財政部彙集之，製爲總預算案，交立法機關通過，作爲下期財務行政之準則。

（有預算而後有決算，決算者，在出納實行後，一定期間，製成報告，送交立法各機關，以備審查者，稱決算）。再申言之，預算是會計年度，因爲國家的會計，須有全盤計劃。即須跨若干年之久，對於財政預算上歲出入的範圍，種類，和金額，以謀收支的均衡。但不預定一適當的範圍，以作時間上的區劃，則收支計算，實難整理，所以不能不假定時日，爲一期間，以供會計上之用。是謂會計年度。

會計年度，多定爲一年，但小國亦有定爲二年以上者。在採用一年制國家，其會計年度開始於何時，亦由各國而異。（市議會大同小異）。會計年度的開始，㈠當在每年議會開會後，二三月內，因爲預算當提出於會議。經過若干月之後，方能施行。㈡當選擇收入多而支出少的時節，因爲收入多而支出少，則開始之時，不致立即發生拮据的現象。致一年中的財政受到影响。㈢當與民間的會計年度相應。

在會計年度將次開始之前，國家須預測經費，及收入的種類和金額，以謀收支的均衡，并使行政機關有所依據。此謂會計制度之預算。但實行的結果，與預定的計劃，是否適合，若不確實審查，則不但從前所預測者，無法知其有遺漏，而且財務官又將施行違背預算的收支，而使預算等於具文，於是又有決算之必要。

預算的種類甚多，預算的議定機關，有議會可議定其一部，有議會可議定其全部，本市參事會是可以預定全部者，所以預算案一旦否決，則政府不得徵收關於市的租稅及作種種支出，此其預算說之大凡也。

中共實施

出入境辦法後 華僑歸國者少

本埠香港特訊，每月由海外經港返國之華僑甚衆，但自中共政府實施出入境新例限制後，則返國者幅形減少。由新加坡來港之安慶輪及四川輪，乘輪返國者寥寥無幾，故目前辦理華僑歸國手續之旅行社，生意亦大不如前，冷淡異常。據由南洋歸僑談，購船票經香港回國者，當地船公司均要具備相片及各項証明，說明身份往何目的地等，手續麻煩，故非不得已，均不願回國，據航界消息，這種現象很是普遍，不只南洋如此，即南北美，歐洲等地亦然，返國者大減云。

華人物理學教授逝世

紐約訊，在美國各大學任教多年之華人物理學家許浈楊博士，不幸於日前在安娜尼亞省之添頓埠患腦溢血病逝世，許教授年五十三歲，逝世時尚任職添頓大學物理系主任。許教授於一九四九至五零年間，在紐約市北郊之卜給埠華蘭大學任教，與卜給埠之僑胞相處甚善，許教授之逝世噩耗，予卜給埠僑胞無限哀悼。

許教授原籍廣東，任大學教授已十五年，其中五年在祖國嶺南大學任教，抗戰時任昆明西南聯大師範學院之理化系主任，抗戰結束後，該校改稱國立昆明師範大學，許氏仍在該校執教，然後來美國執教鞭於康乃爾大學，許夫人亦服務教育界多年云。

日本相片新娘赴南美

東京路透社電，十五名日本女子乘船放洋，前往與其素未見面之丈夫結婚，此等相片新娘，昨已偕同八十二名其他日本移民，由橫濱動程，前往南美洲阿根廷國，該等女子之有『相片新娘』的渾名，係因彼等之婚事，是從交換相片商妥者

天氣報告

據天文台報告，雲高華今晨天陰，下午漸晴，間中落兩三次驟雨，晚間吹西風，速度每小時爲貳十英里，最低及最高溫度爲四十及五拾度，明日天晴，溫度無其變動，最高溫度爲五拾三度云。

◎宜僱西飡館唐廚

茲宜聘請西飡館唐廚一名往外埠工作，每月薪金貳百元，如有僑胞欲充此職者，請到八十三號片打街西與司理人洽商便妥

◎貨車出賣

一九四八年兩噸 CHEV 貨車一輛出賣，如意者請往士的廠同和號與林長榮接洽

代填入息稅生意簿記

本處專代華友填報入息稅及代理各項生意簿記，取價相宜，如蒙委託，請於晚間在電話洽商 MA. 4752

◎生菓店出賣

生菓店一間，設在田孖梳街暢旺區域，地位適中，舖租低廉，訂有批約，舖內有住房，貨物連裝置用具一併取價二千九百元，如有僑胞欲營斯業者，請於下午七時前到來洽商

2555 Commercial Dr.
FA. 4002

華僑移民移民咨問所
CHINESE IMMIGRATION CONSULTANT.
Mr. H. A. Stubbs. Miss. N. Lowe
505 Holden Building TA. 3415
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C

本人在雲埠移民局華務部服務多年，對於加國移民條例極爲熟識，是專理華僑眷屬來加文件，茲爲利便華友起見，特設咨問所于荷頓大厦，凡我華友，有關移民事務與困難事件者，請來商議，可代爲解決，兼代辦申請入籍填報入息稅生意簿記中西文件，遠地華友，請用中文或西文函商，斯氏書記劉蓮桂仝啟

INTERNATIONAL BOND & SHARE CORP. LTD.
萬國公債股票有限公司
雲高華考街五六九號
二〇二號房
電話 TA. 4575
華務部
經理 李偉倫
W. H. REES LEE

本公司現經售 Allenbee Petroleum 及 Cardinal Petroleum 股票，該兩公司在 Leduc 區已開發油井，出產甚富，並在該區擁有大量油田，現正進行開發。

◎李榮客車

本館客車常便，快捷安全，專營迎接香港飛機，特訂車程車費三元九毛，如另要在機場等候與回埠，每点鐘二元五毛算，如蒙光顧，請祈預約。

LEE'S TAXI
PA. 3454, PA. 7747

◎高超專醫奇難雜症

精醫

痎瘧風癱骨痛身癢紅腫眼膜瘡症扯氣花卯以及週身痺痲等症并有陰虛失火丸仔發賣

本醫生寓在甘林比街雲高華旅館十七號房

◎哀謝

先考字宜藹雷公府君台山水步毛坪村人痛於民國四十年三月八日在旅邸病終正寢，積閏享壽六十五歲，不孝敢強遠在祖國不能親視含殮，聞耗遵禮成服，惟因身後蕭條，葬費不敷，深蒙卡城民治党諱權社世伯及雷族兄弟戚友樂助，經於同月十四日午后二点半鐘在本埠殯儀館出殯歸土安葬，於華人公共墳場復蒙宗親戚友世誼慨贈賻儀花圈，親臨執紼，素車致送，高誼隆情，存殁均感

孤子 敢强 泣血稽顙

治喪處民治党代謝

厚惠芳名 恕不稱呼

家耀 廿元 家挹 拾九元 家禎 拾元
家邦 拾元 家珍 家聰 家翰 頌慶 每五元 曾堯 三元 法金 全焯
修康 敬芹 述敬 高有 法森
敬緝 銳光 偉生 法盛 錦達
齊浣 每貳元 余想 余森 沾維
敬美 祖銘 煦學 每壹元 法耀
劉榮 每五毛

以上共捐銀壹百壹拾壹元

民治党諱權社共捐銀八拾五元七五
內衣搜回銀九拾七元
三柱合共進來銀貳百五拾三元七五
民治党諱權社 家耀 雷氏兄弟
各素車花圈
支殯儀店一單共壹百八拾二元
支利市壹元壹 支石碑一只拾貳元
共支銀壹百九拾五元壹
進支比對尚存銀五拾八元六毛五
如數付歸交敢强收領以清手續
另家耀捐告白費銀拾員

廖若仙會計師事務所
專理大小簿記
接辦中西文件
填報入息稅
代辦入籍移民手續
喜市定街東一九三號二樓二一一號房
電話 TA. 3833
211 Ford Bldg.
193 E. Hastings

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨，接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項，僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

加拿大 雲高華 綺城旅店
ELMORE HOTEL
349 Georgia St. E.
Vancouver, B.C.

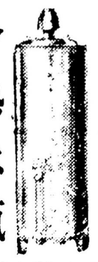
接送僑眷

弟親身赴飛机場及火車站接待僑眷及親身送客轉往各埠并代購來往香港及加美各埠飛机票船票火車票新客來加請預早函知

歡迎函詢樂意服務

電話 TA. 2871
司理黃祝齡啟

精裝



冷熱水甑
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

各種水甑 常備冷熱水 隨時款賜顧 時髦修整 龍華友 時應命

◎哀謝

先考鄧昌字矜鏞吳公府君痛于民國四十年三月十三日辰時享壽五十有八歲，不孝罩寶遠居祖國未克親視含殮，祗遵禮成服，叨蒙民治黨達權社執事侯權二埠板廠鄭貴均與雷福等親朋料理喪事，經于同月十九日安葬歸土，復蒙昆仲親友惠賜賻儀花圈，親臨執紼素車致送，殁存均感，謹此哀謝

未亡人 鄭氏泣淚飲袵
孤子 罩寶泣血稽顙
媳婦 鄭氏拭淚飲袵

厚惠芳名 恕不稱呼

雲埠民治黨 達權社昆仲賻儀壹百
三拾二元 二埠板廠黃均先生圖工
友賻儀三拾三元二 鄭溢華二元
岳信五元 雲埠民治黨素車 雲埠
達權社素車 達權社昆仲素車二
國際木業工會孫垣花圈素車 二埠
木瓦仔鄭花圈 二埠板廠黃均日花
圈 Circle F Employees Aid Ass'n. Canadian Western Lumber Co., I. W. A. Local 1-357 花圈

居家或外出餐用
佳味美質等超用享能諸君
等上省士·貳
米白牌孖鐵孖

米苗靚最國美
◀粒粒皆白▶
◀粒粒圓身▶
◀粒粒長身▶
五十磅及一百磅庄均備
POWELL & COMPANY
163 W. Hastings Street Telephone: MA. 9033

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

◎哀謝

先考諱和氣字家載周公府君痛於民國四十年三月十日午后五時壽終于片城公醫院，積閏享壽八十歲，不孝遠居祖國未克親視含殮，聞耗遵禮成服，叨蒙家冕在榮等伯叔辦理一切喪禮，于同月十四日舉行祭奠出殯歸土，荷蒙片城各社團暨諸親友厚惠賻儀素車花圈，親臨執紼高誼隆情，存殁均感，謹此哀謝

厚惠列后 恕不稱呼

高北全六元 李崇晃 金鷄飡館
陳南添 陳拔南 林有 周在榮
周世桓 周瑞暎 周宗灼 周漢醒
周瑞綿 周成札 周開滚 每五元
余奕民 周伸旋 每三元 高燦
馬榮鉉 周開旭 伍鴻彬 周道專
周道沛 劉標 李進 周在利
林舉鈿 林章 周家樹 江棠
陳明富 蔣欽毓 林進 馮深
伍福榮 余杰慶 周在鏞 黃清
每弍元 鄭濃 劉天宇 余廣和
周道凱 每壹元 至德堂 國民黨
民治黨 馬氏公所 各花圈素車
家冕 陳南添 各素車 馬蕃本花圈

◎哀謝

先考諱彥林字廣禮朱公府君。痛于民國四十年三月十二日，積閏享壽七十五歲，不孝等遠居祖國，不克親視含殮。叨蒙去非叔福修兄等治理喪事，經于十九日出殯歸土，復蒙民治黨達權社宗親戚友厚惠賻儀花圈，親臨執紼，素車隨行，高誼隆情，殁存均感，謹此哀謝。

孤子珩修 汝寬 泣血稽顙

厚惠列後 恕不稱呼

四埠民治黨保衛團汝城民治黨支部
各花圈輓聯誄詞 周在銑送墳地墓
碑輓聯誄詞
「賻儀」 黃昂强 黃銑賢 四拾弍元

去非 貳拾元 華新書局 黃昂壁
馬宗超 周世振 每拾元 俊裘
發修 箕熾 箕耀 文現 每五元
張煦 合生號陳景山 每三元
羅洪 才英 由現 每貳元
「花圈」 黃昂壁 周在銑 蘇炳坤
謝汝晉 謝明 裘榮 傳修 黃錦堂
昌念 鏡孚 李崇晃 關勳和 李給民
恭修 鄺祖 朱穩 周道炳 周璽
謝禮彥 謝永韶 華新書局 華興號
五洲藥房 去非合家 玉孚合家 發修
雷家昂 進環合家 始羅埠榮利衣館
以上各花圈 「黃昂强 黃銑賢」
「述修 德松」 「黃祝蘭 麥昌標」
「吳萬 胡昌利」 「胡玉和 鄺修雲」
「鄺添才 鄺振穆」 「胡頌堯合家
胡創胥」 「陳情 司徒厚」 「泉修
國器」 「周成穩 雷家常」 「俊裘 才英
光耀」 「黃煥球 謝允才 司徒宇湊
」 「貞襄 廣美 廣銳」 「馬林大 馬
兆鈴 榮樂」 「元發公司 李照礽
李修礽」 「蔣安翹 簡國安 林洪公
謝志如」 「國光公司直民夫人 玉孚
紹基 宗揚」 「福修 熙修 潤孚
鏡孚 展鑽」 「廣慶 懷修 惠章
銘章 箕添 孔修」 「司徒貞賢
司徒俊機 司徒俊武 曾桂芳 馬平
依裘 朱發」 「朱沛國堂 廣炳
廣鐸 由檜 廣益 廣潤 由義
林立信」
「素車」 雲埠民治黨 雲埠達權社
四埠民治黨保衛團仝汝城民治黨支
部 黃翠娟女士 周在銑 雷家昂
去非合家 五洲藥房 華新書局
廣東公司 玉孚合家 摩登餐館仝人
圖信公司司徒圖 泉修國熙仝 元
發公司李照礽 李修礽仝 國光公
司直民夫人 紹基 馬宗揚仝 銘章
惠章 孔修 箕添 懷修 廣德
廣慶仝 廣炳 廣鐸 廣益 廣潤
由檜 由義 林立信仝
張明益 張培斌 張椿洽仝花圈車
余敦和 胡忠燧 林光 佐裘
李宏 梁成 曹潤庭 朱振 佳裘
佐裘 仝花圈車